



**Организация Объединенных
Наций по промышленному
развитию**

Distr.: General
28 October 2011
Russian
Original: English

Генеральная конференция

Четырнадцатая сессия

Вена, 28 ноября – 2 декабря 2011 года

Пункт 10 (b) предварительной повестки дня

Финансовое положение ЮНИДО

**Просьба Бразилии о восстановлении права голоса
на основании плана платежей**

Записка Генерального директора

Внимание Конференции обращается на просьбу Бразилии о восстановлении права голоса на основании соглашения о плане платежей.

Введение

1. В приложении к настоящему документу приведены два письма посла Бразилии от 25 октября 2011 года, в которых содержится просьба к Генеральной конференции принять решение о восстановлении права голоса. Эти письма были также распространены среди постоянных представительств при информационной записке от 27 октября 2011 года.

I. План платежей

2. Бразилия 28 июля 2010 года подписала с ЮНИДО соглашение о плане платежей сроком на пять лет для погашения задолженности в сумме 24 623 634 евро, включая обязательство выплачивать начисленные

В целях экономии настоящий документ издан в ограниченном количестве. Просьба к делегатам приносить на заседания свои экземпляры документов.

V.11-86808 (R) 311011 081111



Просьба отправить на вторичную переработку The recycling symbol, consisting of three chasing arrows forming a triangle.

взносы за будущие годы. Полученный в 2010 году платеж в сумме 5 878 476 евро был зачтен в качестве первого платежа, а полученный в 2011 году платеж в сумме 5 797 104 евро – в качестве второго платежа. Третий, четвертый и пятый платежи, подлежащие выплате в 2012, 2013 и 2014 годах, составят около 5 878 477 евро в каждом случае (точная сумма будет зависеть от корректировки причитающихся выплат). Это соглашение соответствует условиям планов платежей, изложенным в докладе дискуссионной группы открытого состава по своевременной выплате начисленных взносов (IDB.19/12 и Согг.1), который был утвержден Советом по промышленному развитию в решении IDB.19/Dec.5.

II. Право голоса

3. В статье 5.2 Устава ЮНИДО предусмотрено, что любой орган может позволить члену, имеющему задолженность, участвовать в голосовании в этом органе, если он признает, что неуплата произошла по независящем от данного члена обстоятельствам. Право голоса регулируется соответствующими правилами процедуры управляющих органов (правило 91 Генеральной конференции, правило 50 Совета по промышленному развитию и правило 42 Комитета по программным и бюджетным вопросам). В своем докладе Совету дискуссионная группа открытого состава по своевременной выплате начисленных взносов указала следующее: "При рассмотрении заявок на восстановление права голоса компетентный орган может на регулярной основе принимать во внимание состояние выплат по согласованному плану платежей" (IDB.19/12 и Согг.1, пункт 14).

III. Меры, которые надлежит принять Конференции

4. Конференция, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о принятии следующего проекта решения:

"Генеральная конференция:

а) принимает к сведению информацию, представленную в документе GC.14/19;

б) приветствует решимость Бразилии урегулировать свою задолженность в рамках соглашения о плане платежей и призывает Бразилию производить свои частичные платежи в соответствии с предусмотренными в соглашении условиями;

в) удовлетворяет просьбу Бразилии о восстановлении права голоса в соответствии со статьей 5.2 Устава ЮНИДО".

Приложение¹**Посольство Бразилии в Вене**

BRAZIL/UNOV/NR.98/2011

Вена, 25 октября 2011 года

Ваше Превосходительство,

Имею честь сослаться на Соглашение между Организацией Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО) и правительством Федеративной Республики Бразилия об урегулировании задолженности по начисленным взносам в рамках плана платежей и сообщить о том, что Бразилия 18 октября внесла свой второй платеж в сумме 5 797 204 евро.

Будучи привержена целям деятельности ЮНИДО, Бразилия продолжает предпринимать энергичные усилия с целью урегулирования своей задолженности по взносам в интересах совершенствования сотрудничества с Организацией.

Пользуюсь случаем, чтобы возобновить Вашему Превосходительству заверения в моем самом высоком уважении.

[Подпись]

ЖУЛИО СЕЗАР ЗЕЛНЕР ГОНСАЛВЕС
Посол

Его Превосходительству
г-ну Кандэ К. Юмкелле
Генеральному директору
Организации Объединенных Наций
по промышленному развитию
ЮНИДО

¹ Письма воспроизведены в той форме, в какой они были получены Секретариатом.

Посольство Бразилии в Вене

BRAZIL/UNIDO/NR.99/2011

Вена, 25 октября 2011 года

Ваше Превосходительство,

От имени правительства Федеративной Республики Бразилия хотел бы просить о восстановлении права голоса Бразилии в Организации Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО). Эта просьба основана на внесении Бразилией 18 октября 2011 года своего второго платежа в сумме 5 797 204 евро согласно Соглашению между ЮНИДО и Бразилией об урегулировании задолженности по начисленным взносам в рамках плана платежей.

Хотел бы просить Вашего личного содействия, чтобы довести просьбу моего правительства до внимания предстоящей сессии Генеральной конференции, и выражаю надежду на то, что Генеральная конференция примет по этой просьбе положительное решение.

Прошу, Ваше Превосходительство, принять заверения в моем самом высоком уважении.

[Подпись]

ЖУЛИО СЕЗАР ЗЕЛНЕР ГОНСАЛВЕС
Посол

Его Превосходительству
г-ну Кандэ К. Юмкелле
Генеральному директору
Организации Объединенных Наций
по промышленному развитию
ЮНИДО